

The Hetep Di Nisu Offering Formula

What follows is the reconstructed vocalization (New Kingdom, c. 1500-1300 BC) for the basic offering formula found in ancient Egyptian tombs.

A gift which the King gives,

Ha-TIP ed-DU-di EN-soo,

(and) Osiris, Lord of Busiris, the Great God

WA-sir, neeb DE-doo, NA-tar 'a3

(and) Anubis, foremost of the Divine Booth, he who is upon his mountain

YAN-puw, KHAN-ti saH NA-tar, ta-PEY DAW-wef

that he may give an Invocation Offering of bread (and) beer,

Di-YAF pi-RAT KHA-ruw m- TE HEN-qut,

beef and fowl, Alabaster and clothes,

KU-3uw YA-ped, shas me-NA-khut,

every thing good and pure

YA-khut NIB na-Fl-rat WE-'u-bet,

that a god lives on

'u-NU-khat NA-tar yam

for the Ka of the Venerated One (insert name here)

en KU3 en ya-MEY-khi

For the vocalization of ancient Egyptian see:

Antonio Loprieno, Ancient Egyptian: A Linguistic Introduction.

Cambridge: Cambridge University Press, 1995.

John Callender, Middle Egyptian. Malibu: Undena, 1975.